



*FABRICADORA DE HIELO  
MANUAL DE USO E INSTALACION*



*MODELO: ZBY-40 / 60 / 90*

*AGUA POTABLE. CUBOS DE HIELO*

*TRANSPARENTES*

*2014• rights reserved SILCOOK.*

# Indice

## Parte I

<b>Advertencias</b>	.....	<b>3</b>
---------------------	-------	----------

## Parte II

<b>Instalación</b>	.....	<b>4</b>
--------------------	-------	----------

## Parte III

<b>Operación</b>	.....	<b>8</b>
------------------	-------	----------

## Parte IV

<b>Instalación y Service</b>	.....	<b>10</b>
------------------------------	-------	-----------

## Parte V

<b>Antes de llamar al servicio Técnico.....</b>		<b>11</b>
---	--	-----------

## Parte I

## PRECAUCIONES

### 1. Lea y comprenda las instrucciones antes de operar la máquina

-  a. Para una correcta instalación, mantenimiento y funcionamiento de esta máquina. Con el fin de reducir riesgos personales y o de funcionamiento siga las instrucciones del manual de uso y funcionamiento. El uso inadecuado puede causar danos al equipo, lesiones personales o incluso la muerte.
-  b. No use la máquina si considera que no sabe hacerlo
-  c. No permita que los niños jueguen con el hielo y o partes de la máquina.
-  d. Al menos dos personas son necesarias para levantar la máquina.
-  e. Solo un Profesional debe realizar la instalación y mantenimiento de la Máquina Fabricadora de Hielo.
-  f. Cuando opere la unidad se deben seguir todos los procedimientos para asegurar que no se produzcan danos al Sistema de Enfriamiento compresor etc
-  g. Nunca opere la unidad Fabricadora de Hielo si personal no autorizado realizó cambios y/o modificaciones alterando las especificaciones originales.
-  h. Verifique que el panel frontal y la cubierta frontal de la máquina están en su posición antes de encender la unidad.
-  i. Nunca tape u obstruya los ventilación de la unidad La distancia mínima alrededor de la unidad debe ser de 15cm. ,este espacio deberá existir siempre para una correcta ventilación de la fabricadora de hielo.
-  j. No deje líquidos o gases inflamables cerca de la unidad Fabricadora de Hielo.
-  k. Nunca utilice alta presión de agua para limpiar la unidad.
-  l. Es responsabilidad del usuario tomar las precauciones necesarias para garantizar la seguridad del personal, realizar mantenimiento constante de la Fabricadora de Hielo.
-  m. Para prevenir accidentes mantenga el área de trabajo limpia y libre de obstáculos.

## Parte II

## Instalación

### Importante

1. El manual de uso es integrante de la unidad, consérvelo y guárdelo para futuras consultas. Lea cuidadosamente todas las instrucciones para una correcta instalación puesta en marcha y mantenimiento.
2. Esta Fabricadora de Hielo está diseñada para equipamiento comercial exclusivo y no deberá ser usado con otro propósito. Cualquier otro uso se considerará inapropiado y peligroso. El fabricante y o vendedor del producto no se responsabiliza por daños causados por uso indebido incorrecto e irracional.

### I. Instalación

#### Precauciones y advertencias

La instalación deberá ser realizada por personal calificado entrenado de acuerdo con las regulaciones vigentes y acorde con las instrucciones del fabricante.

#### 1. Desembalaje

##### Advertencias

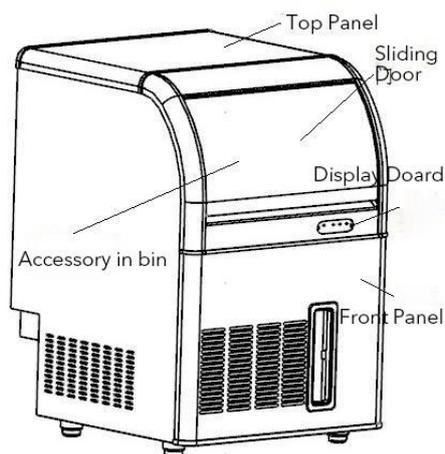
Mantenga los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños. Elementos como bolsas, tergo Pol, etc.

##### Atención

- 1) Remueva el embalaje cuidadosamente verificando que no queden rastros de embalaje en el interior de la Fabricadora de Hielo. Estos podrían dañar la unidad durante el funcionamiento.
- 2) Una vez que haya retirado todos los elementos de embalaje verifique que la unidad esté en buenas condiciones.
- 3) Retire los elementos de embalaje de la

puerta y panel frontal.

- 4) Remover el film protector del exterior, si la unidad fue expuesta al sol o al calor espere que se enfríe para retirar el film protector.
- 5) Verifique los accesorios y chequee todas las piezas:
  - a) Tubo de entrada de agua
  - b) Pala de hielo
  - c) Pies de base
  - d) Tubo de drenaje
  - e) Conector Plástico.



#### 2. Ubicación

1. La unidad no está diseñada para trabajar en el exterior y/o intemperie. La temperatura ambiente normal de trabajo es entre 4°C a 40°C. Temperatura de agua de red es entre 7°C a 35°C, si la temperatura es mayor afectará la producción diaria, se necesitará mayor tiempo de producción.
2. Flujo de aire libre sin contaminación cercana.
3. La unidad no deberá ser ubicada cerca de una fuente de calor o expuesta a la incidencia de los rayos solares.
4. Deberá ubicarse en una superficie firme.

plana y nivelada.

5. Para una correcta ventilación se deberá dejar alrededor una luz mínima de 15 cm para una correcta circulación de aire.
6. Esta máquina no debera instalarla en un área inundable tendrá que poseer un drenaje adecuado
7. La unidad no podrá trabajar en una zona con temperaturas bajo cero esto podría provocar danos en la línea de entrada de agua.



### ADVERTENCIA

Si el cable de alimentación está dañado cámbielo inmediatamente por personal autorizado.



### PRECAUCIONES

Tome medidas de precaución si la unidad trabaja en zonas muy frías o bajo cero, los danos producidos no serán cubiertos por la garantía.

### 3. Ajuste de nivel de la Fabricadora de Hielo

- 1)El desnivel afecta el tamaño del hielo.
- 2)Ubique la unidad y nivele de frente y costado izquierda y derecha, ajustando la altura con las patas reguladoras de la unidad .Debe obtener una nivelación correcta en los cuatro sentidos.

### 4. Conexión Electrica



### ADVERTENCIA

**Todo el cableado debe cumplir con las regulaciones vigentes.**

**\*Conecte a tierra el equipo**

- 1) Esta fabricadora de Hielo deberá ser conectada independientemente de otros equipos y deberá respetarse el voltaje indicado en la unidad y poseer un interruptor electromagnético acorde al consumo e

intensidad del equipo.

### Tabla de especificaciones eléctricas.

La tabla de consumos y especificaciones eléctricas debe ser verificada por personal calificado

### Especificaciones eléctricas.

Ice Maker	Voltaje frecuencia	Fusible	Corriente total
Zby-40	220V/50-60HZ	15	3.6A
	115V/60HZ	15	4.3A
Zby-60	220V/50-60HZ	15	4.3A
	115V/60HZ	15	5.5A
Zby-90	220V/50-60HZ	15	5.75A
	115V/60HZ	15	6.6A

### 5. Entrada de agua

\*verifique si necesita instalar un Sistema de tratamiento de agua de acuerdo a la calidad de agua de la zona .Esto puede impedir la formación de precipitados .Filtrar impurezas y remover olores.

\* La presión de agua debe ser un mínimo de 0.5Mpa y máximo 8 bar. Si la presión de agua excede 8bar, use una válvula reductora de presión .NO INTENTE REDUCIR LA PRESION DE AGUA CERRANDO LA LLAVE DE PASO.

\* El agua de drenaje deberá drenar en una rejilla destinada a tal fin.

\*La fabricadora de hielo posee drenaje por gravedad. Asegúrese que el tubería de drenaje tenga una adecuada caída



### ADVERTENCIA

La instalación de tuberías debe cumplir con los reglamentos pertinentes



### ADVERTENCIA

La Fabricadora de Hielo deberá estar conectada a Tierra

\*Para prevenir en un retroceso del flujo de agua consultar la imagen 1 para la instalación.

Imagen1

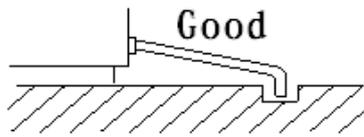


Imagen2

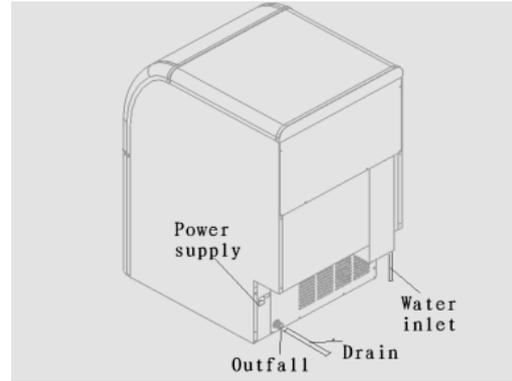
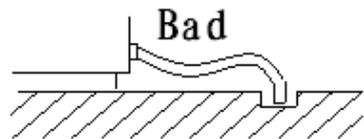


Imagen 3

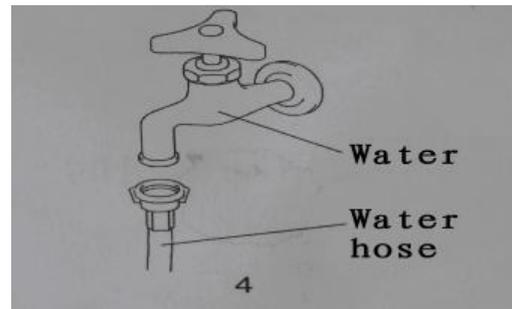


Imagen 4

- 1) Conecte el extremo libre de la manguera de entrada agua (ver imagen 4).Ajuste suficientemente verificando que no haya fugas. La canilla deberá estar en lugar accesible.
- 2) Conectar la manguera de entrada de agua en la parte trasera de la unidad (ver figura 3).
- 3).Verifique que no haya perdidas .Para prevenir fugas de agua verifique y fije la manguera de desagote quedando dentro de la rejilla.

### Entrada de agua y tamaño de la tubería de salida y conexión

Parte	Temperatura de agua	Presión de agua	Conector de agua	Diámetro de tubería
Entrada de agua Red domiciliaria	mínimo 4°C máximo 35°C	mínimo 20psi máximo 80psi	3/4	1/2
<b>Entrada de agua de red domiciliaria</b>	minimo4°C máximo 35°C	minimo20psi máximo 80psi	<b>3/4</b>	<b>1/2</b>

## **Antes de encender la Fabricadora de Hielo**

Todas las Fabricadoras de Hielo han sido ajustadas en fábrica. Por ende en la instalación no cambie los parámetros ajustados en fábrica

En orden de un correcto funcionamiento, en este manual Parte 3 podrá ver como operar esta unidad .Es responsabilidad de los operadores chequear las operaciones de la máquina.

### **Chequeo Pre- instalación**

- Está la Fabricadora de Hielo en posición horizontal correctamente?
- La tubería de agua está instalada correctamente?
- Han sido removidos todos los embalajes internos?
- El voltaje de la red coincide con el de la unidad?
- Está la Fabricadora de Hielo conectada a la red eléctrica con un interruptor electromagnético?
- Completó los datos del comprador en la tarjeta de garantía?
- Hay espacio adecuado alrededor de la Fabricadora de Hielo para la ventilación?
- Está la Fabricadora de Hielo y el depósito de hielo desinfectado?
- Está la Fabricadora de Hielo conectada a Tierra?
- Está la alimentación conectada?
- Está la Fabricadora de Hielo en una temperatura amb. 4°C a 43°C?
- Está la Fabricadora de Hielo conectada a la red de agua potable a temperatura entre 4°C a 35°C?

**Panel de Control**

En el panel indicador hay tres luces ,estas proveen información del estado de la unidad.



ESTADO	Power Light	Ice-making Light	Ice full Light
Limpieza	Encendido	Apagado	Apagado
Fabricación	Encendido	Encendido	Apagado
Lleno	Apagado	Apagado	Encendido

Error	Power Light	Ice-making Light	Ice-making Light
Condensador sensor error	*	*	Flash
Evaporador sensor error	*	Flash	*
Depósito de agua	Flash	*	*

**I, ADVERTENCIA**

1. Esta fabricadora de Hielo produce hielo y almacena para su uso. Para mantener el hielo limpio y sanitariamente en óptimas condiciones los requerimientos son los siguientes:

- \* Lávase las manos antes de tocar el hielo. (Por favor lea el adjunto)
- \* El depósito de hielo deberá ser higienizado antes de usar la máquina.
- \* La Fabricadora de Hielo debe ser usada exclusivamente para la fabricación de hielo y ningún otro elemento.
- \* Mantener la pala de hielo limpia, lave con detergente neutro y enjuagar con agua limpia.
- \* Cerrar la puerta corrediza del depósito de hielo después de sacar el hielo, mantenga la puerta cerrada para evitar la entrada de

tierra, insectos, etc.

2. Por favor siga principios básicos antes de tocar el artefacto eléctrico, nunca toque la unidad descalzo o con el cuerpo mojado:

\* La alta humedad aumenta el circuito eléctrico y riesgo de electro shock. Si hay algún problema, desconecte la Fabricadora de Hielo de la fuente eléctrica.

\* No desconecte la unidad tirando del cable.

\* La máquina de hielo no es apropiada para niños, ancianos ni discapacitados.

3. Después de apagar la máquina de hielo deberá esperar al menos 5 minutos antes de volver a encenderla para evitar posibles danos al moto compresor de la unidad.

**1. Encendido de la Fabricadora de Hielo**

La Fabricadora de Hielo ha sido seteada en el programa de limpieza automático 3 minutos, luego la maquina comienza a funcionar .Después del programa de limpieza, la fabricadora de hielo comienza la fabricación de hielo.

**2. Proceso de fabricación**

La bomba de agua comienza a trabajar. Una vez que el nivel de agua haya llegado a la posición máxima. Luego que el agua desciende alcanzando el mínimo nivel el proceso de fabricación ha comenzado

**3. Procesamiento del cubo**

Cuando el cubo de hielo se ha completado esto es censado por la unidad, en ese momento un flujo de refrigerante caliente ingresa en el evaporador, produciendo que el cubo de hielo se desmolde y caiga al depósito. Cuando esto sucede un Nuevo proceso ha comenzado.

**4. Deposito completo**

Si el depósito de hielo está completo, la unidad censara esto y la máquina se detendrá automáticamente, quedando en stand by hasta que detecte que falta hielo y

comenzara nuevamente el ciclo.

**5. Para asegurarse que la unidad está en modo continuo, revise lo siguiente:**

- \* Conexión de agua conectada y abierta
- \* Conectado a la red eléctrica con interruptor en ON.
- \*Verifique en el panel de control que la luz ICE MAKING este encendida.

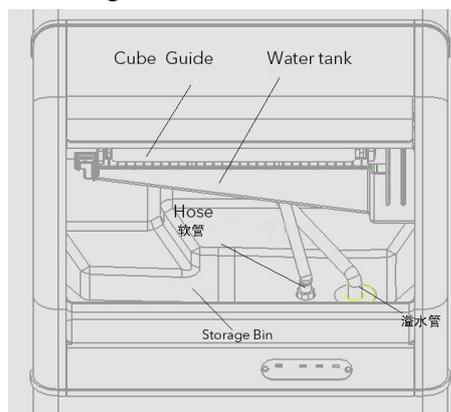
**II. Si la unidad no se va utilizar por un periodo largo de tiempo.**

- 1) Apague la unidad ponga en posición of el switch
- 2) Desenchufe la unidad y guarde el cable.
- 3) Cierre el agua y desconecte la manguera
- 4) Retire todo el hielo de la unidad y limpie la máquina.
- 5) Desconecte la manguera de desagote y vacíela, una vez que la unidad haya

**III. Especificaciones de la Fabricadora de Hielo**

Modelo	Fabricación (KG/24h)	Deposito (KG)	Pot (W)	Voltaje /Frecuencia	Dimensión (mm)	Peso (KG)
Zby-40	40KG/24h	16	350W	220-/50Hz-	656x505x900	48/54
Zby-60	60KG/24h	22	420W	220-/50Hz-	656x610x900	52/59
Zby-90	90KG/24h	28	520W	220-/50Hz-	656x715x900	57/65

drenado toda el agua, conecte la manguera de desagote.



## **Parte IV**

## **Instrucción de Mantenimiento**

### **Advertencia**

1. Desconecte la alimentación eléctrica antes de proceder al mantenimiento y limpieza.
2. Verifique y limpie el condensador una vez por año .esta operación deberá ser realizada por un profesional.
3. No intente limpiar la unidad arrojando agua sobre ella.
4. Para evitar danos en las partes plásticas nunca emplee alcohol, solventes etc.
5. No remueve la cubierta superior, esto solo podrá realizarlo el servicio técnico especializado.

### **6. Exterior**

1. Limpiar el gabinete de la unidad con un paño suave y detergente neutro. Esta operación debe realizarse una vez por semana.

### **2. Limpie y desinfecte el interior del depósito de hielo (todos los días)**

- 1) Llenar el contenedor con 3L agua y 1 lml hipoclorito de Sodio de una solución con concentración de 5.25%, para realizar una desinfección.
- 2) Sumergir la pala de hielo durante 3 minutos, enjuagar con abundante agua, y sacudir para eliminar el exceso de agua,

Nota: El paño debe ser libre de pelusas.

- 3) Limpie la puerta corrediza del gabinete de almacenamiento con un detergente neutro y enjuague con abundante agua .
- 4) La tubería de la maquina debe limpiarse con un paño mojado con la solución de limpieza de Hipoclorito de Sodio ,luego enjuagar con agua y secar con paño limpio y seco.

### **3. Limpiar y Desinfectar el gabinete exterior (todas las semanas)**

- 1) Abrir la puerta corrediza del gabinete de almacenamiento, sacar todo el hielo del gabinete.

- 2) Limpiar el gabinete de almacenamiento usando un detergente neutro sin partículas y luego enjuagar con abundante agua.
- 3) Use un paño limpio, mojado con detergente neutro para limpiar la superficie interior del gabinete, limpiar el detergente con un paño limpio.
- 4) Llenar el contenedor con 3L agua y 1 lml hipoclorito de Sodio de una solución con concentración de 5.25%, para realizar una desinfección.
- 5) Sumerja el paño en la solución y limpie dentro del contenedor de hielo y la puerta corrediza.
- 6) Enjuague cuidadosamente y limpiando completamente con un paño, cerrar la puerta corrediza del gabinete.

Nota: algunas soluciones puede causar daño o corrosión en las partes metálicas

### **4. Filtro de aire**

El filtro de aire previene que el polvo , cenizas tapen el condensador .Un filtro de aire tapado reducirá la capacidad de fabricación de hielo. Retire el filtro y limpielo dos veces al mes .

- 1) Retire el filtro.

Nota: No ponga las manos dentro de la máquina.

- 2) Limpie el filtro en vacío. Si el mismo está bloqueado límpielo con detergente neutro y presión de agua.

- 3) Lave y seque el filtro antes de reinstalarlo en su correcta posición.

### **5. Sistema de agua de la Fabricadora de Hielo**

Con el fin de mantener la máquina de hielo limpia , se recomienda una limpieza regular del sistema de agua, aunque esta máquina tenga un Sistema de limpieza automático controle la calidad de agua

Por favor, dicha tarea debe realizarse por personal especializado.

### **6. Fuera de servicio/ mantenimiento invernal**

1. Limpiar y desinfectar el equipo.
2. Desconectar la alimentación eléctrica.
3. Corte el suministro de agua, desconecte la manguera de agua, vacíe de hielo la unidad y saque toda el agua.
4. Rocíe desinfectante dentro del depósito y déjelo secar. No necesita limpieza después de rociado.

**Parte V****Llamar al service**

Solución de problemas: Si el problema surge durante la operación de su máquina,  
Por favor, siga la siguiente tabla antes de llamar al service.

Sintoma	Posible Causa	Corrección
La máquina no funciona	No hay electricidad o se han quemado los fusibles	Reemplace el fusible & ponga el switch a posición ON.
	El interruptor esta en OFF.	Encienda switch a posición ON , asegúrese “ice making” que la luz este encendida
La máquina se apaga	Acción limitada de seguridad, haciendo que la máquina pare su funcionamiento.	Resetear el switch después de la inspección del circuito eléctrico.
No fabrica hielo o hace muy lento	La Fabricadora de Hielo sucia	Limpiar y desinfectar la Fabricadora de Hielo
	Fuera de posición horizontal	Ubicar la Fabricadora de Hielo horizontal
	Temperatura ambiental baja	La temperatura ambiente no debe ser menor a 7°C
	Agua filtrada sucia	Cambio de filtro
“Power” indicator flashing (No hay entrada de agua)	Válvula de agua cerrada	Abrir la válvula de agua
Mala caída de hielo	El flotador está bloqueado	Verifique que el flotador este en su correcta posición
“Ice full” indicador flashing	Error en el sensor del condensador	Cambio en el sensor del condensador sensor
“Ice making” indicador flashing	Error en el sensor de Evaporador	Cambiar el sensor de Evaporador
Mala calidad de cubos (Blandos o Sucios)	Suministro de agua sucia	Contactar a agentes calificados en tratamiento de agua
	Filtro de agua sucio	Cambio de filtro
	Maquina sucia	Limpiar y desinfectar la máquina.
	Error en la válvula de drenado o tubería de agua.	Reparar la válvula o tubería de drenado de agua
Fabricación de cubos finos, deformados en el evaporador	Filtro de agua sucio	Cambiar el filtro
	Evapoarador sucio o salida de agua tapado	Limpie el circuito del evaporador
	Fuera de posición horizontal	Ubicar la maquina en posición horizontal
	Perdida de agua en el sistema	Verificar drenaje si tiene pedidas
Disminución de la capacidad de hielo	Sucio filtro de agua	Cambio de filtro
	Condensador sucio	Limpiar el condensador
	Temperatura de ambiente alta	La temperatura ambiente no debe ser mayor a 40°C
	Insuficiente espacio alrededor de la maquina	Asegurese suficiente espacio alrededor de la maquina
	Algún material está bloqueando la ventilación	Limpiar el área alrededor de la unidad

Nota la unida está equipada con protección térmica en caso de corte resetee la unidad si el problema persiste por

favor comuníquese con servicio técnico.

## **LLamar al servicio técnico**

Si la unidad no funciona correctamente, antes de llamar al servicio técnico haga lo siguiente:

- \* Verifique que la unidad este enchufada y tenga alimentación de 220V.
- \* Verifique que el interruptor este en ON.
- \* Verifique que la entrada de agua esté conectada y abierta la llave de paso
- \*Verifique el filtro de aire este limpio.

Por favor, comuníquese con el servicio técnico autorizado.